



Lenguaje y género: estereotipos, formas lingüísticas y variación

Raquel Meister Ko. Freitag^{1*} y Gabriela Mariel Zunino^{2*}

¹Universidade Federal de Sergipe, São Cristóvão, Sergipe, Brasil. ²Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina. *Autoras para correspondencia. E-mails: rkofreitag@academico.ufs.br; gmzunino@conicet.gov.ar

RESUMÉN. El dossier temático «La emergencia del género no binario en América Latina» reúne 10 artículos sobre la emergencia de formas de género no binarias en portugués, español e italiano, así como 5 reseñas de libros recientes sobre el tema. Los estudios empíricos sobre el fenómeno del género no binario son todavía escasos y dispersos, tanto en términos de motivación como de método. Esta laguna dificulta la construcción de un panorama sistemático y riguroso, necesario para apoyar los debates públicos y las políticas sobre el tema. A falta de investigaciones especializadas, los debates públicos tienden a estar dominados por ideologías basadas en creencias de purismo lingüístico y hegemonía de género. Los artículos y reseñas publicados en este dossier ponen de relieve la necesidad de un enfoque complejo y transdisciplinar para abordar adecuadamente esta cuestión. El dossier reúne resultados de investigaciones y análisis que ayudan a comprender mejor este fenómeno lingüístico y social emergente.

Palabras-clave: cambio lingüístico; lenguaje inclusivo de género; lenguaje no binario.

Linguagem e gênero: estereótipos, formas e variação linguística

RESUMO. O dossiê temático “A emergência de gênero não-binário na América Latina” reúne 10 artigos sobre o surgimento de formas de gênero não binário em português, espanhol e italiano, além de 5 resenhas de livros recentes sobre o tema. Estudos empíricos sobre o fenômeno do gênero não binário ainda são escassos e dispersos, tanto em termos de motivação quanto de método. Esta lacuna dificulta a construção de um panorama sistemático e rigoroso, necessário para fundamentar debates públicos e políticas sobre o tema. Na ausência de pesquisas especializadas, as discussões públicas tendem a ser dominadas por ideologias baseadas em crenças de purismo linguístico e hegemonia de gênero. Os artigos e resenhas publicados neste dossiê evidenciam a necessidade de uma abordagem complexa e transdisciplinar para tratar adequadamente desta temática. O dossiê reúne resultados de pesquisas e análises que ajudam a compreender melhor este fenômeno linguístico e social emergente.

Palavras-chave: mudança linguística; linguagem inclusiva de gênero; linguagem não-binária.

Cuando la gente piensa en cambios en las lenguas, siempre imagina una situación pasada, otro momento de la lengua en el que las formas eran diferentes. La distancia temporal permite aceptar como ‘naturales’ y ‘espontáneos’ cambios ocurridos en otros momentos, con los que sólo tenemos contacto después de haber sido institucionalizados y consensuados en instrumentos normativos, ya sea como rasgo de prestigio o estigma. Pero lo que para nosotros, que vivimos alejados temporal y socialmente de la realidad en la que surgieron los cambios, parece natural y espontáneo, ciertamente no lo fue para quienes vivieron esa realidad que desencadenó el cambio. Un ejemplo muy ilustrativo de este proceso son los pronombres T/V (‘tú’ y ‘vos’) y las relaciones de poder y solidaridad que subyacen a cada una de estas formas, en lenguas como el portugués y el español. Si hoy la selección entre una forma T/V está asociada a la formalidad de la situación, en otras épocas de la historia de la lengua esta selección involucraba aspectos de clase social, distancia y jerarquía, siendo los pronombres marcadores semánticos de las relaciones sociales entre personas (Brown & Gilman, 1960). La eliminación gradual de las fuerzas sociales codificadas por los elementos de la gramática es el resultado de cambios en la sociedad que no ocurren sin conflictos y jerarquías de poder. La percepción de naturalidad es un efecto de este borrado gradual.

En la sociedad contemporánea tenemos la oportunidad de seguir procesos de variación y cambio lingüístico en tiempo real, como es el caso del tema que es objeto de este dossier temático: ‘El surgimiento del género no binario en América Latina’, que se compone de 10 artículos que discuten como han surgido las

formas de género no binario en portugués, español e italiano, y sus efectos de uso, percepciones e ideologías subyacentes, y 5 reseñas de libros publicados recientemente que tratan el tema¹.

El 'género' en las lenguas naturales se ha abordado desde perspectivas variadas; no solo estrictamente gramaticales sino también lexicográficas, pragmáticas, discursivas, sociolingüísticas y psicolingüísticas. Sabemos que las distintas lenguas marcan el género gramatical de modos diferentes y se han propuesto diferentes taxonomías (Dixon, 1987; Corbett, 1991; Hellinger & Bußmann, 2001; Leaper, 2014; Gygax et al., 2019). Gygax et al. (2019), por ejemplo, distinguen entre cinco tipos de lenguas: con género gramatical, con combinación de género gramatical y natural, con género natural, sin género con algunos rastros de género gramatical, y sin género. Dentro del primer grupo se encuentran lenguas como el español, portugués, alemán e italiano. En estos casos, el género se define como 'inherente' y controla la concordancia y tanto los sustantivos que refieren a entidades animadas como inanimadas tienen género asignado.

El paradigma de género en las lenguas romances, como el español el portugués y el italiano, en general supone una distinción binaria (masculino/femenino) pero exhibe cierta complejidad, lo que ha dado lugar a varios intentos de sistematización (Ambadiang, 1999, Roca, 2006, Mendivil Giró, 2020). Las diferentes propuestas para describir la flexión de género en las lenguas romances suelen diferir en cuanto al grado de arbitrariedad o motivación del género en sustantivos, y existe un foco especial puesto en los sustantivos que refieren a personas. La mayoría de estas propuestas intenta organizar esa sistematización a partir de comprender que el género puede ser definido por rasgos semánticos y por rasgos formales. Sin embargo, una gran cantidad de trabajos marca especialmente que el género, en las lenguas en general y en español y portugués en particular, también se encuentra vinculado, apoyado y condicionado por factores extralingüísticos (Ambadiang, 1999; Pereiro & Barcia, 2013; Freitag, 2015; Linares, 2019; López, 2020).

El funcionamiento del masculino genérico y las potenciales asimetrías en los sesgos proyectados por las marcas de género gramatical han sido uno de los mayores focos en los estudios lingüísticos, tanto teóricos como empíricos. Los resultados han sido sistemáticos en diversas lenguas: el masculino en su función genérica condiciona la representación hacia estereotipos asociados a varones cis, mientras invisibiliza representaciones asociadas a mujeres y disidencias (Sczesny, Formanowicz, & Moser, 2016; Pinheiro & Freitag, 2020; Stetie & Zunino, 2022; Zunino & Stetie, 2022).

Una forma de romper con el binarismo es asumir que entre lo masculino y lo femenino hay una gradación (es decir, adoptar un enfoque escalar) del género. Incluso en la lógica binaria, lo que percibimos como masculino o femenino es en realidad un corte arbitrario en un conjunto continuo de rasgos de comportamiento. El enfoque escalar del género no es nuevo, la escala de Kinsey, propuesta a finales de los años 1940 (Kinsey, Pomeroy, & Martin, 2003), intenta describir el comportamiento sexual de una persona a lo largo del tiempo a partir de una escala que comienza en 0, con el significado de comportamiento exclusivamente heterosexual, y termina en 6, para un comportamiento exclusivamente homossexual. El potencial de discriminación de género basado en señales de voz (Brescancini, 2017), así como la indexación del género y la sexualidad (Gonçalves & Gomes, 2021) pueden contribuir a un enfoque escalar. Marcus García de Sene, en este dossier, con el artículo '¿Sueno gay o masculino?' Tarea de juicio sociolingüístico de género y sexualidad: una investigación sociofonética del tono medio, presenta una tarea experimental cuyos resultados muestran que la manipulación de una característica continua de la voz como el tono influye en la percepción de cuán masculina o gay suena una persona determinada. Esta propuesta amplía las perspectivas para el control de la variable género en la sociolingüística, que tradicionalmente asume el género como una categoría binaria y fija o incluso como sinónimo de sexo biológico (Freitag, 2015).

En esta lógica binaria, la noción de masculino genérico puede ser cuestionada, como defiende Kayron Bevilaqua en este dossier, en el artículo 'Marca de género en portugués brasileño como implicatura escalar', en el que el par de morfemas -o/-a desencadena una implicatura escalar. Basado en los resultados de cómo los hablantes de portugués brasileño interpretan los morfemas [-o] y [-a] en sintagmas nominales definidos que designan referentes femeninos, que oscilan hacia el morfema [-o]: a veces se interpreta como masculino, a veces se interpreta como genérico, mientras que el morfema [-a] designa referentes exclusivamente

¹Este dossier es resultado del desarrollo del P32 Emergencia del género no binario en América: efectos lingüísticos, sociales y cognitivos <<https://www.mundoalfal.org/sites/default/files/proyectos/Pro32.htm>> desarrollado dentro el ámbito de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (Alfal) y está financiado por la Convocatoria Universal 10/2023/CNPq y el Apoyo a Proyectos Internacionales de Investigación Científica, Tecnológica y de Innovación 14/2023/CNPq, en Brasil, Proyecto PIBAA Conicet 2023-2024. 28720210100189CO. '¿Binario o no binario? Sesgos de género en español: efectos de la morfología de género sobre el procesamiento de lenguaje y su relación con la construcción de representaciones sexo-genéricas' y UBACYT MOD II 20020220400084BA. 'Lengua y género en ámbitos educativos: percepciones, usos y actitudes entre estudiantes de nivel secundario y universitario', en Argentina, y de la Unión Europea, 'MultiLingualGender: Perspectiva multilingüe en Género y Lenguaje. Realización y procesamiento del género en diferentes lenguas romances: un enfoque interdisciplinario para el campo de la educación y la comunicación pública' ID: 101182959, en el marco de HORIZON-MSCA-2023-SE-01.

femeninos. Como ocurre en otros dominios de la gramática, como el aspecto (Gomes, Gomes, & Medeiros, 2021), en el dominio del género, por implicatura, el morfema [-o] acaba interpretándose como exclusivamente masculino y no como genérico, aunque morfológica y semánticamente no cargue la marca de género.

Las propuestas para brindar nuevas manifestaciones de expresión de género en las lenguas han recibido diferentes denominaciones, como el lenguaje inclusivo de género o el lenguaje justo con el género o no sexista (usualmente denominado *gender-fair language* en inglés), reflejando sus orígenes múltiples y variables cultural e históricamente (Sczesny et al., 2016, Gil & Morales, 2020). Actualmente, el centro de la discusión se encuentra en las nociones de 'género' (en lugar de 'sexo') y de 'binarismo'. Una pregunta clave es hasta qué punto la distinción binaria funciona como una categorización impuesta por la relación lineal entre sexo biológico e identidad de género que contradice los avances y discusiones actuales en torno a las diversidades y disidencias sexo-genéricas (Cameron, 1998, Koeser & Sczesny, 2014, Gil & Morales, 2020). Podemos sostener que el surgimiento de marcas de género no binarias para referirse a las personas es un efecto de los movimientos en busca de la igualdad y la identidad, una reacción al heterocis-sexismo y la hegemonía de la forma masculina en las lenguas. Sin embargo, no es la única estrategia que está en debate. Las distintas estrategias propuestas y analizadas en cada lengua pueden clasificarse en tres grupos: feminización o duplicación, neutralización e innovación. Las propuestas de feminización o duplicación se basan en la utilización de formas masculinas y femeninas de modo simultáneo: él/ella, 'ele/ela', 'he'/'she', los/as carpinteros/as. El segundo grupo es el que sostiene el uso de sustantivos epicenos, colectivos o construcciones sintagmáticas que eviten la marca de género gramatical, por lo que algunas las denominan 'formas neutras' respecto del género: 'persona', 'humanidad', 'comunidad'. Por último, dentro de las propuestas de innovaciones, existen, a su vez, distintas líneas según se concentren en innovaciones léxicas, morfológicas o meramente (orto)gráficas. Entre las innovaciones léxicas, las más usuales son los pronombres nuevos como 'hen' no binario en sueco (Vergoossen et al., 2020, Renström et al., 2022), las refuncionalizaciones como el 'they' singular en inglés (Bradley et al., 2019, Camilliere et al., 2021). Entre las innovaciones propiamente morfológicas, podemos ubicar la variante no binaria [-e] en español (Menegotto, 2020, Zunino & Stetie, 2022, Stetie & Zunino, 2022, Fábregas, 2022b, Palma et al., 2023) y en portugués (Santos, 2019, Schwindt, 2020, Guimarães, 2020, Miranda, 2020, Pinheiro & Pinheiro, 2021, Moura, 2021, Freitag, 2022, 2024), que funciona tanto en lengua oral como escrita, e incluso el asterisco de género en alemán, que tiene asociada una forma de pronunciación para su uso en la lengua oral (Friedrich et al., 2021, Körner et al., 2022). La variante [-x] en español y en portugués o el punto intermedio en francés (chef-fe), en principio, parecen funcionar como marcas ortográficas sin clara proyección a la oralidad o como formas abreviadas de duplicación (Tibblin et al., 2022, Xiao et al., 2022).

Con diferentes perspectivas subyacentes al surgimiento de marcas no binarias y la incipiente descripción y percepción pública, la forma en que se nombra el fenómeno sufre fluctuaciones. O mejor, como lo llama Danniel Carvalho, en 'Actitudes y percepciones sobre el lenguaje inclusivo y los pronombres no binarios: un estudio de diagnóstico con hablantes brasileños', en este dossier, es un 'avispero'. En Argentina el término 'lenguaje inclusivo de género (LIG)' ya parece consensuado y reconocido incluso por sus siglas, como lo demuestran los artículos de Noelia Ayelén Stetie, Laila María Desmery, Lucía Martín, 'Lenguaje inclusivo de género en la población universitaria argentina', y de Gabriel Dvoskin, Sofía Ansaldo, 'Resistencia al lenguaje inclusivo de género entre los estudiantes universitarios argentinos: de lo simbólico lo material', – no sólo con la denominación, sino con el uso efectivo en la escritura. En Brasil (y también en italiano), en cambio, la fluctuación de denominaciones es amplia y variada.

En Brasil, la etiqueta de mayor repercusión es la de 'lenguaje neutro'. Y, detrás de esta etiqueta, hay diferentes conceptualizaciones que circulan en distintos grupos: lenguaje neutro es la etiqueta reivindicada a partir del uso que emerge en comunidades activistas por la no marcación del género en el lenguaje; pero también es la etiqueta para el surgimiento de un género neutral similar a un genérico. A pesar del surgimiento entre la comunidad activista, la promoción de la etiqueta de lengua neutra en la sociedad está notablemente relacionada con proyectos de ley (para prohibirla o vetarla) y con el enfoque mediático. Una perspectiva sociolingüística sobre esta etiqueta se presenta en '¿No existe el lenguaje neutro! El género en la sociedad y en la gramática del portugués brasileño' (Freitag, 2024), que es objeto de tres reseñas en este dossier.

En Brasil, el debate académico aún no ha establecido un consenso sobre la etiqueta del fenómeno y la discusión está alimentada por la diversidad. Por ejemplo, los pronombres emergentes se denominan 'pronombres no binarios', 'neopronombres' y 'neoformas'. En 'La marca de género en portugués brasileño

como implicatura escalar', Kayron Bevilaqua llama al fenómeno 'lenguaje considerado inclusivo', caracterizado como una 'intervención lingüística para crear una marca de género inclusiva, como un morfema [-e]'.

Al discutir el papel de la traducción en el surgimiento del fenómeno en italiano, Giorgia Esposito, en 'El clamor de una revuelta en las lenguas: activismos traductológicos y la emergencia del género no binario en lengua italiana', define el fenómeno como 'formas lingüísticas de género no binario, sean estas léxicos son neomorfemáticas', o 'neomorfemas de género no binario, como [-e] en portugués y español (todes) y [-ə] (tuttə) en italiano', y, también, 'lenguaje inclusivo de género en italiano' y 'variantes inclusivas'.

En 'Órdenes indexadas movilizadas en proyectos de ley estatales y distritales sobre el lenguaje no binario en Brasil', Hélio Frank y Marcus Vinícius Silva Coelho advierten: 'Evitamos utilizar el adjetivo 'neutro', porque entendemos que, cuando se trata del lenguaje en la sociedad, no hay neutralidad, ya que el lenguaje es una condición de uso concreto por parte del hablante que es suficientemente ideológico (Bakhtin, 2006)'. Utilizan 'lenguaje no binario' y 'referencias de pronombres de género neutro en portugués, el llamado lenguaje no binario (en adelante LNB)'.

En 'Sobre la (no)generización y la binarización de género en Brasil: documentos históricos y modos de vida ancestrales', Alline de Souza Pedrotti, Cristine Gorski Severo definen el fenómeno como 'lenguaje no sexista y no binarizado' y proponen 'el uso de lenguaje no binario':

En este artículo, utilizaremos alternativamente marcas de género no binarizadas (-e y -x) como recurso lingüístico para expresar la no binaridad de género en este contexto religioso y lingüístico específico. Con esto nos alineamos con las políticas identitarias, especialmente en lo que respecta a los derechos que reclaman los movimientos LGBTQIAPN+ y cuando nos referimos a la población yoruba y terreiro, que exigen el uso de la lengua como elemento de inclusión y reconocimiento (Pedrotti & Severo, 2024, p. 7).

Independientemente de la denominación, mientras en algunas lenguas, como el inglés y el sueco, las formas de referencia no binarias ya están consolidadas y se están insertando en el sistema, en otras, como el español y el portugués, el proceso aún es incipiente, en un período de menor estabilidad del sistema. E incluso en lenguas con menos estabilidad, hay más dominios consensuales en una lengua que en otras. Esto es lo que ocurre con los pronombres personales emergentes, o neopronombres, que en español ya están relativamente establecidos, mientras que en portugués brasileño aún están en proceso de emergencia.

Existen varias propuestas de sistemas de neopronombres para el portugués brasileño, presentadas principalmente en manuales y guías. Los usos efectivos de forma regular, recurrente y frecuente aún están restringidos, lo que impide realizar análisis cuantitativos para identificar patrones y ratificar prescripciones. Dos artículos de este dossier contribuyen a la formación de un consenso en esta dirección. En 'El uso de pronombres no binarios en portugués brasileño: un estudio exploratorio con datos de la red social red social', en este dossier, Elaine Rodrigues de Souza Silva e Danniell da Silva Carvalho encuentran un espacio para recolectar datos de uso, donde los neopronombres emergen: red social X, ex Twitter, que ha sido ampliamente reconocido como un espacio que propicia microcambios lingüísticos (Maybaum, 2013, Bohmann, 2016, Grieve, Montgomery, Nini, Murakami, & Guo, 2019; Bezerra Júnior, Conceição, Gois, & Sousa, 2023). El corpus de análisis consiste en escanear marcas de los sistemas 'elu', 'ile', 'ilu' y 'el', así como realizar concordancia con estos pronombres, para identificar la frecuencia de cada sistema y su asociación con el contexto semántico y el patrón de concordancia nominal desencadenado por los neopronombres. Los resultados obtenidos apuntan al predominio de neopronombres del sistema 'elu', sin predominio de la forma emergente [-e] en las relaciones de concordancia nominal establecidas por estos neopronombres. Estos resultados, sumados a otros estudios que también se dedican a identificar patrones de uso de neopronombres en enfoques cuantitativos, como el de Baldez (2024), sugieren que, entre los diversos sistemas que se proponen, hay uno con mayores posibilidades de implementación, por frecuencia, 'elu'.

La limitación encontrada por este estudio en la búsqueda de un corpus robusto para una descripción de frecuencias de uso equilibradas en términos de variables controladas exige el desarrollo de estrategias para observar los efectos del cambio lingüístico directamente, como lo hacen, por ejemplo, Nascimento y Silva (2024), al observar reacciones subjetivas de los hablantes respecto del uso de formas léxicas específicas, como 'coisinho' y 'todes'. El enfoque directo les permite identificar tendencias grupales, como la relación con la edad y la orientación de género autoidentificada. En este dossier, en 'Actitudes y percepciones sobre el lenguaje inclusivo y los pronombres no binarios: un estudio de diagnóstico con hablantes brasileños', Danniell Carvalho parte de estudios sobre el cambio lingüístico en el marco pronominal del portugués brasileño, que ya establecen metodologías relativamente consensuadas para medir actitudes y reacciones subjetivas, y amplía el análisis a los neopronombres.

La variación entre formas innovadoras de pronombres en portugués brasileño ha sido objeto de diferentes estudios descriptivos sobre la frecuencia de patrones de uso. Sin embargo, los patrones de uso no siempre reflejan las creencias y valoraciones subjetivas de los hablantes, como muestra Freitag (2016). Esto puede estar relacionado con el hecho de que la variación a nivel morfosintáctico no está a nivel de conciencia de los hablantes (Siqueira, 2023). Los estudios cuyo diseño pretende acceder al nivel de conciencia de la variación, especialmente controlando los efectos del género, utilizan diferentes estrategias metodológicas, como el análisis de similitud en comentarios metalingüísticos en entrevistas sociolingüísticas (Mendonça, Araujo, 2019) o tareas de juicios y reacción subjetiva para identificar correlación entre rasgos del sistema lingüístico y perfil social (Freitag & Mendonça, 2020, Pereira & Silva, 2023, Faria & Tesch, 2023).

La investigación sobre percepción y reacción subjetiva ante los neopronombres controló el perfil social de los participantes (género y expresión racial, nivel educativo, creencias religiosas y políticas), sus percepciones sobre el uso de pronombres canónicos de tercera persona, sus percepciones sobre el cambio lingüístico y el género gramatical, y su conciencia sobre el feminismo y las políticas inclusivas de género y sexualidad; además de su opinión sobre el uso de pronombres no binarios.

Uno de los hallazgos del estudio fue la identificación de un sesgo de muestreo, con participantes de un perfil urbano, de clase alta y con un alto nivel de educación formal, similar a los participantes del proyecto NURC, un proyecto de documentación lingüística que estudia gramáticas contemporáneas del portugués brasileño, que, según Danniell Carvalho, puede poner de relieve el refuerzo de opiniones conservadoras sobre el idioma. Los resultados apuntan a una discrepancia entre las creencias declaradas por los participantes y sus actitudes, que reflejaban una visión normativa del lenguaje y del cambio lingüístico, de manera similar a lo ya observado por Freitag (2016). Estos resultados sugieren que la percepción y el uso de neopronombres de género entre hablantes de portugués brasileño tradicional sigue las mismas direcciones que otros procesos de cambio, por lo tanto, es un proceso natural en la lengua.

El sesgo muestral señalado en 'Actitudes y percepciones sobre el lenguaje inclusivo y los pronombres no binarios: un estudio de diagnóstico con hablantes brasileños' apunta a un nicho emergente para las marcas no binarias: el espacio universitario. Tres artículos de este dossier, dos sobre la realidad de Argentina y uno de Brasil, exploran la forma en que la universidad cataliza el proceso de cambio. Pero incluso en distintas comunidades de una misma lengua, el proceso de emergencia de marcas no binarias para la expresión de género ha sido percibido de manera diferente, ya sea con usos y adhesiones, o con prescripciones y prohibiciones, que pueden asociarse a alineamientos ideológicos vinculados con movimientos progresistas o conservadores.

En 'Lenguaje inclusivo de género en la población universitaria argentina', Noelia Ayelén Stetie, Laila María Desmery y Lucía Martín presentan resultados de una investigación realizada en 2021 sobre el uso del lenguaje inclusivo de género (LIG), específicamente formas no binarias. Las autoras señalan el sesgo de género: la identidad de género fue identificada como la variable social más influyente en el uso de LIG, ya que jóvenes, mujeres y miembros de la comunidad LGBTIQ+ reportaron un mayor uso de LIG, en línea con estudios previos, y con otras realidades [ver, por ejemplo, los resultados de Pereira y Silva (2023) y Nascimento y Silva (2024), en Brasil]. El estudio destaca la importancia de considerar el contexto político y social actual, incluido el resurgimiento de posturas ideológicas conservadoras y políticas lingüísticas restrictivas del nuevo gobierno en Argentina.

Desde otro enfoque, centrado en las ideologías lingüísticas, Gabriel Dvoskin y Sofia Ansaldo, en 'Resistencias al lenguaje inclusivo de género entre los estudiantes universitarios argentinos: de lo simbólico lo material', analizan las relaciones entre lengua, género y educación, centrándose en las posiciones de la población universitaria argentina que no utiliza LIG. En general, este segmento de la población coincide y aboga por una concepción del lenguaje como instrumento de comunicación, visto como homogéneo y democrático. LIG es criticado por, supuestamente, alterar la homogeneidad de la lengua y dificultar la comunicación. Gabriel Dvoskin y Sofia Ansaldo señalan una contradicción identificada en los argumentos contra la LIG: se rechaza tanto porque no produce cambios en la vida de las personas como porque supuestamente provoca efectos negativos. Y las ideologías lingüísticas sobre LIG reflejan representaciones sobre las personas que lo adoptan, asociadas por quienes no la usan con movimientos feministas o LGBTIQ+.

En la realidad universitaria brasileña, en 'No binario: un análisis neomaterialista', Atilio Butturi Junior y Nathalia Muller Camozzato analizan el lenguaje no binario desde la perspectiva de personas autoidentificadas como no binarias, en dos situaciones: a partir de datos de un cuestionario enviado a estudiantes de pregrado de la Universidad Federal de Santa Catarina que se identifican como personas no binarias y a partir de las disertaciones en una mesa redonda en línea sobre lenguaje inclusivo. Asumiendo una perspectiva que considera la no binaridad como una interacción material-discursiva, el análisis apunta a dos tendencias

principales: entre los estudiantes, hay una demanda de visibilidad a través del lenguaje y, en el evento online, se cuestiona el papel del lenguaje, del discurso y de los saberes académicos en la producción de binariedad.

Aunque los usos de LIG/LNB son muy variados en las distintas comunidades hay algunos factores que parecen mantenerse constantes en las distintas comunidades lingüísticas: las mujeres y los jóvenes son los grupos que más problematizan el uso del masculino genérico y que más utilizan las distintas estrategias de lenguaje inclusivo de género (Linares, 2019, Pesce & Etchezahar, 2019, Bonnin & Coronel, 2021, Zunino & Stetie, 2022, Pereira & Silva, 2023, Nascimento & Silva, 2024), resultado que se refleja en los estudios presentados en este dossier.

El surgimiento del fenómeno en el ámbito universitario –cambio de arriba hacia abajo, como sostienen algunos– ha significado que, en distintos países latinoamericanos, el tema haya sido elevado al debate público, como agenda mediática y política. En la agenda política, tanto en Brasil como en Argentina, la LIG, la LNB o el lenguaje neutral fueron objeto de materia legislativa, con una avalancha de proyectos de ley presentados a las cámaras legislativas de todos los niveles, siempre con el propósito de prohibir su uso, y castigar a cualquiera que lo utilizara. Varios estudios se han dedicado a explorar las motivaciones subyacentes a los proyectos de ley (Barbosa Filho, 2022, Brevilheri, Lanza, & Sartorelli, 2022, Souza Junior, 2022, Vellasco, 2024, Freitag, 2024, etc.). El artículo de Hélvio Frank y Marcus Vinícius Silva Coelho, ‘Órdenes indexales movilizadas en proyectos de ley estatales y distritales sobre lengua no binaria en Brasil’, avanza la discusión asumiendo que los discursos tienen un papel central en las prácticas sociales, influyendo en las acciones en el mundo para investigar y problematizar los órdenes indexales movilizados en proyectos de ley estatales y distritales en Brasil sobre lenguaje no binario.

El examen de 53 propuestas parlamentarias entre 2019 y 2023 mostró que los textos legales movilizan órdenes indexales que prohíben el lenguaje no binario, y que estas prohibiciones se basan en el conservadurismo lingüístico. La postura normativa también es evidente con una propuesta de enseñanza exclusiva de la gramática estándar culta de la lengua portuguesa en la escuela. Además, algunos proyectos de ley se basan en justificaciones de género, reflejando discursos asociados a una sociedad históricamente marcada por principios coloniales modernos y valores cristianos. El análisis de los órdenes indexales movilizados por propuestas legislativas que apuntan a restringir el uso del lenguaje no binario apunta a su contextualización en un marco más amplio de conservadurismo lingüístico y de valores socioculturales tradicionales en Brasil, de la misma manera que los estudios en la universidad.

El espacio mediático tampoco impulsa el uso de LIG/LNB, sino su consumo, como si fuera un producto, y en la misma lógica moldea el comportamiento del consumidor. En lenguas que tienen un sistema binario de representación de género, el ámbito de la traducción se convierte en el escenario de la disputa sobre las formas de expresar las marcas no binarias. El campo de la traducción ha sido particularmente vanguardista al cuestionar cómo las marcas emergentes encajan en los sistemas lingüísticos. Eberspächer (2024) presenta la traducción de género gramatical en la práctica, proporcionando ejemplos de estrategias de traducción de género no marcado presentes en el original alemán que pueden ayudar a lidiar con géneros no marcados en portugués. En este dossier, en ‘El clamor de una revuelta en las lenguas: activismos traductológicos y la emergencia del género no binario en lengua italiana’, Giorgia Esposito relaciona el surgimiento de formas lingüísticas no binarias de género en italiano con la traducción y recontextualización de ideas discursivas provenientes principalmente de los feminismos contemporáneos. Al igual que el portugués y el español, el italiano está atravesando un proceso de aparición de formas de lenguaje inclusivo en materia de género, y son las intervenciones discursivas públicas las que han promovido la visibilidad del género no binario para el público en general. En este escenario, Giorgia Esposito destaca el papel crucial de la traducción editorial, especialmente los paratextos que acompañan a estas traducciones, que se utilizan para contextualizar el desafío de la traducción (¿cómo traducir ‘todes’ del original?) y justificar las decisiones tomadas en la traducción. Aunque también sirven como un espacio estratégico para el activismo traductor y para generar conciencia sobre sexo y diversidad de género.

Más allá de todo, los estudios empíricos sobre el fenómeno son aún escasos en términos de descripción y análisis lingüístico; y además de esto, los estudios están dispersos, tanto en motivación como en método. Esto atenta contra la construcción de un panorama riguroso y sistemático, tan necesario para el debate público y político. En ausencia de estudios e investigaciones especializadas, las discusiones públicas tienden a alimentarse por ideologías basadas en creencias de purismo lingüístico y hegemonía de género.

Incluso entre públicos especializados, la discusión es necesaria para consolidar el campo de investigación. De ahí la importancia de difundir reseñas de trabajos que traten el tema. En este dossier damos la bienvenida

a cinco reseñas de tres publicaciones recientes sobre el tema. Uno de ellos: ‘¿No existe un lenguaje neutral! El género en la sociedad y en la gramática del portugués brasileño’ (Freitag, 2024), es objeto de tres revisiones en este dossier, además de Albuquerque (2024). Con la pregunta ‘Las relaciones entre la lengua portuguesa y las cuestiones de género: ¿existe una lengua neutra?’, Eraldo Batista destaca en su reseña el enfoque del libro que destaca la distancia entre el conocimiento académico sobre la variación lingüística y su implementación efectiva en la enseñanza y la aceptación social, reforzando la posición de que la solución no radica sólo en la producción de conocimiento científico, sino en la acción consciente y comprometida de los profesionales del campo en diálogo con diferentes sectores de la sociedad. En ‘Ni siquiera el silencio del hablante es neutral: lenguaje y género en la disputa política del binarismo’, João Paulo Santos Batista, Jocenilson Ribeiro dos Santos, Gracinea dos Santos Araújo destacan que tanto la defensa como la negación de la LIG/LNB son posiciones políticas, y que el libro contribuye a reflexiones importantes en este campo, partiendo de la lingüística para llegar a discusiones sociales más amplias. Y en ‘¿No hay un lenguaje neutral? La variabilidad de la expresión de género en portugués como fenómeno lingüístico contemporáneo representativo de la relación entre lengua y sociedad’, Franciane Rocha reitera la necesidad de que los lingüistas asuman un papel más activo en los debates públicos sobre la lengua, evitando que los no especialistas dominen estas discusiones.

En ‘Sobre la supuesta universalidad del género gramatical: reseña del libro *A domesticação da gramática de gênero*’, de Danniel Carvalho (2021), Fernanda Cerqueira destaca cómo el libro muestra que los enfoques dominantes en lingüística han contribuido al borrado y marginación de otras realidades lingüísticas, centrándose en la reflexión sobre el género gramatical.

Y, en ‘Identidades de género, lenguajes no binarios y clases de lenguas neorománicas: relaciones necesarias’, Mariana Linhares Pereira Resende reseña el volumen ‘Inclusión más allá de lo (no)binario en las lenguas romances’ (Silva & Soares, 2024), coordinado por Glauca Soares y Cristiane Silva. El libro aborda cuestiones de lenguaje no binario e inclusión lingüística, destacando su importancia tanto para la investigación como para la práctica pedagógica. Mariana Linhares Pereira Resende destaca que la publicación en inglés favorece su difusión global, mientras que su contenido cuestiona paradigmas establecidos y propone nuevas formas de pensar la relación entre lengua e identidad. Esta es otra contribución significativa para repensar las prácticas educativas y promover la inclusión a través del lenguaje.

El conjunto de investigaciones y reseñas reunidas en este dossier refuerzan que, en un tema tan complejo como este, es clave advertir, además, la necesidad de un abordaje también complejo y transdisciplinar. Requerimos, por supuesto, de estudios lingüísticos, desde enfoques teóricos (para explicar el surgimiento e incorporación de las marcas de género en el sistema), pasando por enfoques empíricos, como la sociolingüística (para explorar las relaciones entre usos y perfiles sociales) y la psicolingüística (para explorar las relaciones entre usos, representaciones mentales y costos de procesamiento). No obstante, es central incluir perspectivas discursivas, sociológicas e históricas en virtud de revelar discursos, ideologías y orientaciones políticas asociadas al (no) uso. Sin dudas, también es imprescindible involucrar líneas desde el campo de la enseñanza, para observar la inserción de las cuestiones de género y la variación lingüística en torno a este eje en los currículos y en las prácticas de educación lingüística de la sociedad.

Referencias

- Albuquerque, K. (2024). Linguagem neutra e gramática: a sociedade e as regras em movimento. *Inventário*, (33), 315-319.
- Ambadiang, T. (1999). La flexión nominal: género y número. In I. Bosque & V. Demonte (Dir.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (p. 4843-4914). Madrid, ES: Espasa-Calpe.
- Baldez, D. S. (2024). Todes elus: uma análise sociolinguística sobre o emprego do gênero neutro no Twitter. *Travessias Interativas*, 14(31), 39-55. DOI: <https://doi.org/10.51951/ti.v14i31.p39-55>
- Barbosa Filho, F. R. (2022). Projetos de Lei contrários à ‘linguagem neutra’ no Brasil. In F. R. Barbosa Filho & G. D. Á. Othero (Eds.), *Linguagem “neutra”: língua e gênero em debate* (p. 141-160). São Paulo, SP: Parábola.
- Bezerra Júnior, A. S., Conceição, N. S., Gois, T. S., & Sousa, M. D. A. F. (2023). O processo de lexicalização de “fanfic”: uma análise no Twitter. *Travessias Interativas*, 13(28), 45-61. DOI: <https://doi.org/10.51951/ti.v13i28.p45-61>

- Bohmann, A. (2016). Language change because Twitter? Factors motivating innovative uses of because across the English-speaking Twittersphere. In L. Squires (Ed.), *English in computer-mediated communication: Variation, representation, and change* (p. 149-178). Berlin, DE: De Gruyter Mouton.
- Bonnin, J. E., & Coronel, A. A. (2021). Attitudes toward gender-neutral Spanish: acceptability and adoptability. *Frontiers in Sociology*, 6, 629616. DOI: <https://doi.org/10.3389/fsoc.2021.629616>
- Bradley, E. D., Salkind, J., Moore, A., & Teitsort, S. (2019). Singular 'they' and novel pronouns: gender-neutral, nonbinary, or both? *Proceedings of the Linguistic Society of America*, 4(1), 36-1. DOI: <https://doi.org/10.3765/plsa.v4i1.4542>
- Brescancini, C. R., Gonçalves, C. S., Fernandes, D., Campos, J., Biasibetti, A. P. C. S., Bilharva, F., & Pinto, M. O. (2017). Sobre o potencial discriminante das propriedades de voz/fala na tarefa de comparação de locutores: um estudo de caso. *Revista da Anpoll*, 1(1), 12-27.
- Brevilheri, U. B. L., Lanza, F., & Sartorelli, M. R. (2022). Neolinguagem e "linguagem neutra": potencialidades inclusivas e/ou reações conservadoras. *Research, Society and Development*, 11(11), e523111133741. DOI: <http://dx.doi.org/10.33448/rsd-v11i11.33741>
- The Pronouns of Power and Solidarity. In T. A. Sebeok (Ed.), *Style in Language* (p. 253-276). Cambridge, MA: MIT Press..
- Cameron, D. (1998). Gender, Language and Discourse: A Review Essay. *Signs*, 23(4), 945-973.
- Camilliere, S., Izes, A., Leventhal, O., & Grodner, D. (2021). They is changing: Pragmatic and grammatical factors that license singular they. *Proceedings of the Annual Meeting of the Cognitive Science Society*, 43. <https://escholarship.org/uc/item/3tc9s9b0>
- Carvalho, D. S. (2021). *A domesticação da gramática de gênero*. São Paulo, SP: Pontes.
- Corbett, G. G. (1991). *Gender*. Cambridge, GB: Cambridge University Press.
- Dixon, J. (1987). The question of genres. In I. Reid (Ed.), *The place of genre in learning: Current debates* (p. 9-21). Geelong, AU: Typereader Publications.
- Eberspächer, G. J. (2024). "Suplicantes", de Elfriede Jelinek: a tradução do gênero em uma perspectiva feminista. *Caligrama: Revista de Estudos Românicos*, 29(2), 45-57. DOI: <https://doi.org/10.17851/2238-3824.29.2.45-57>
- Fábregas, A. (2022). El género inclusivo: una mirada gramatical. *Cuadernos de Investigación Filológica*, 51, 25-46. DOI: <https://doi.org/10.18172/cif.5292>
- Faria, C. B., & Tesch, L. M. (2023). A percepção sobre as formas de imperativo a partir dos quadrinhos da Turma da Mônica Jovem e Chico Bento Moço. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2), 764-808. DOI: <https://doi.org/10.17851/2237-2083.31.2.764-808>
- Freitag, R. M. K. (2015). (Re)Discutindo sexo/gênero na sociolinguística. In R. M. K. Freitag & C. G. Severo (Orgs.), *Mulheres, linguagem e poder - estudos de gênero na sociolinguística brasileira* (p. 17-74). São Paulo, SP: Blucher Open Access.
- Freitag, R. M. K. (2016). Uso, crença e atitudes na variação na primeira pessoa do plural no Português Brasileiro. *DELTA: Documentação de Estudos em Lingüística Teórica e Aplicada*, 32(4), 889-917. DOI: <https://doi.org/10.1590/0102-44506992907750337>
- Freitag, R. M. K. (2022). Conflito de regras e dominância de gênero. In F. R. Barbosa Filho & G. D. Á. Othero (Eds.), *Linguagem "neutra": língua e gênero em debate* (p. 53-72). São Paulo, SP: Parábola.
- Freitag, R. M. K. (2024). *Não existe linguagem neutra! Gênero na sociedade e na gramática do português brasileiro*. São Paulo, SP: Contexto.
- Freitag, R. M. K., & Mendonça, J. J. (2020). Inclusão, cooperação e gênero. In D. Carvalho & D. Brito (Eds.), *Gênero e língua(gem): formas e usos* (p. 123-144). Salvador, BA: EdUFBA.
- Friedrich, M. C., Dröfller, V., Oberleberg, N., & Heise, E. (2021). The influence of the gender asterisk ("Gendersternchen") on comprehensibility and interest. *Frontiers in Psychology*, 12, 760062. DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.760062>
- Gil, A. S., & Morales, P. (2020). Tensiones y posiciones respecto de los usos del lenguaje: una batalla no solo cultural. *Estudios: Filosofía Práctica e Historia de la Ideas*, 22, 1-15.
- Giró, J. L. M. (2020). El masculino inclusivo en español. *Revista Española de Lingüística*, 50(1), 35-64. DOI: <http://dx.doi.org/10.31810/RSEL.50.1.2>

- Gomes, A. P. Q., Gomes, A. C. N., & Medeiros, B. S. (2021). Estrutura escalar em classes acionais - as propriedades aspectuais visíveis para a gramática. *Diacrítica*, 35(1), 78-103. DOI: <https://doi.org/10.21814/diacritica.635>
- Gonçalves, D. T., & Gomes, C. A. (2021). Indexação social de gênero e sexualidade: contribuições aos estudos brasileiros. *Diadorim*, 23(1), 133-150. DOI: <http://dx.doi.org/10.35520/diadorim.2021.v23n1a39666>
- Grieve, J., Montgomery, C., Nini, A., Murakami, A., & Guo, D. (2019). Mapping lexical dialect variation in British English using Twitter. *Frontiers in Artificial Intelligence*, 12(2), 11. DOI: <https://doi.org/10.3389/frai.2019.00011>
- Guimarães, V. S. (2020). Inclusão na língua: as tentativas de neutralidade de gênero no português brasileiro. *ABRALIN*, 19(2), 1-5. DOI: <https://doi.org/10.25189/rabralin.v19i2.1627>
- Gygax, P. M., Elmiger, D., Zufferey, S., Garnham, A., Sczesny, S., von Stockhausen, L., ... Oakhill, J. (2019). A language index of grammatical gender dimensions to study the impact of grammatical gender on the way we perceive women and men. *Frontiers in Psychology*, 10, 1604. DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.01604>
- Hellinger, M., & Bußmann, H. (2001). *Gender across languages: the linguistic representation of women and men*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Kinsey, A. C., Pomeroy, W. R., & Martin, C. E. (2003). Sexual behavior in the human male. *American Journal of Public Health*, 93(6), 894-898. DOI: <https://doi.org/10.2105/AJPH.93.6.894>
- Koeser, S., & Sczesny, S. (2014). Promoting gender-fair language: The impact of arguments on language use, attitudes, and cognitions. *Journal of Language and Social Psychology*, 33(5), 548-560. DOI: <https://doi.org/10.1177/0261927X14541280>
- Körner, A., Abraham, B., Rummer, R., & Strack, F. (2022). Gender representations elicited by the gender star form. *Journal of Language and Social Psychology*, 41(5), 553-571. DOI: <https://doi.org/10.1177/0261927X221080181>
- Leaper, C. (2014). Gender similarities and differences in language. In T. M. Holtgraves (Ed.), *The Oxford handbook of language and social psychology* (p. 62-82). New York: Oxford University Press.
- Linares, L. B. (2019). Relación género/sexo y masculino inclusivo plural en español. *Literatura y Lingüística*, (40), 327-354. DOI: <http://dx.doi.org/10.29344/0717621x.40.2070>
- López, Á. (2020). Cuando el lenguaje excluye: consideraciones sobre el lenguaje no binario indirecto. *Cuarenta Naipes. Revista de Cultura y Literatura*, 3, 295-312.
- Maybaum, R. (2013). Language change as a social process: Diffusion patterns of lexical innovations in Twitter. *Linguistic Society of America*, 152-166. DOI: <http://dx.doi.org/10.3765/bls.v39i1.3877>
- Mendonça, J. J., & Araujo, A. S. (2019). Evaluation of the pronouns 'a gente' and 'tu' and of the grammatical patterns of agreement. *Revista de Estudos da Linguagem*, 27(4), 1613-1648. DOI: <https://doi.org/10.17851/2237-2083.27.4.1613-1648>
- Menegotto, A. (2020). Español 2G y español 3G: propiedades morfosintácticas y semánticas del lenguaje inclusivo. *Cuarenta Naipes. Revista de Cultura y Literatura*, 3, 207-232.
- Miranda, M. J. R. (2020). *Português para todes? Um diálogo entre a análise de discurso crítica e a sociolinguística sobre linguagem não binária* [Bachelor's thesis, Universidade de Brasília].
- Moura, J. R. F. (2021). Língua (gem) e gênero neutro: uma perspectiva discursiva no português brasileiro. *Línguas e Instrumentos Linguísticos*, 24(47), 146-163. <https://doi.org/10.20396/lil.v24i47.8660785>
- Nascimento, T. F., & Silva, M. G. T. (2024). Linguagem inclusiva e mudança linguística em tempo aparente: uma análise sociolinguística na cidade de Imperatriz/MA. *Acta Scientiarum. Language and Culture*, 46(1), e69738. DOI: <https://doi.org/10.4025/actascilangcult.v46i1.69738>
- Palma, A. G., Arellano, N., Celi, M. A., Chimenti, M. de los Á., De los Ríos, M., & Stetie, N. A. (2024). Lenguaje inclusivo: vademécum lingüístico. *CUHSO*, 34(1), 709-750. DOI: <http://dx.doi.org/10.7770/cuhso-v34n1-art713>
- Pereira, D. K. F., & Silva, C. R. T. (2023). A realização de artigo feminino diante de antropônimo masculino: uma análise sociolinguística sobre o sentimento de inclusão de universitários recifenses. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2), 616-635. DOI: <https://doi.org/10.17851/2237-2083.31.2.616-635>
- Pereiro, M. C. C., & Barcia, S. R. (2013). Aspectos ideológicos, gramaticales y léxicos del sexismo lingüístico. *Estudios Filológicos*, (52), 7-27. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132013000200001>
- Pesce, A., & Etchezahar, E. (2019). Actitudes y uso del lenguaje inclusivo según el género y la edad. *Búsqueda*, 6(23), e742. DOI: <https://doi.org/10.21892/01239813.472>

- Pinheiro, A. F. C., & Pinheiro, B. F. M. (2021). Estratégias de neutralização de gênero no Português Brasileiro: questões estruturais e sociais. *Cadernos de Linguística*, 2(1), e326. DOI: <https://doi.org/10.25189/2675-4916.2021.v2.n1.id326>
- Pinheiro, B. F. M., & Freitag, R. M. K. (2020). Estereótipos na concordância de gênero em profissões: efeitos de frequência e saliência. *Linguística*, 16(1), 85-107. DOI: <https://doi.org/10.31513/linguistica.2020.v16n1a31637>
- Renström, E. A., Lindqvist, A., & Gustafsson Sendén, M. (2022). The multiple meanings of the gender-inclusive pronoun hen: Predicting attitudes and use. *European Journal of Social Psychology*, 52(1), 71-90. DOI: <https://doi.org/10.1002/ejsp.2816>
- Roca, I. M. (2006). La gramática y la biología en el género del español (2º parte). *Revista Española de Lingüística*, 35(2), 397-432.
- Santos, A. L. P. (2019). Língua para todes: um olhar formal sobre a expressão do gênero gramatical no Português e a demanda pela língua(gem) inclusiva. *Revista Ártemis*, 28(1), 160-178. DOI: <https://doi.org/10.22478/ufpb.1807-8214.2019v28n1.41827>
- Schwindt, L. C. (2020). Sobre gênero neutro em português brasileiro e os limites do sistema linguístico. *ABRALIN*, 19(1), 1-23. DOI: <https://doi.org/10.25189/rabralin.v19i1.1709>
- Szczesny, S., Formanowicz, M., & Moser, F. (2016). Can gender-fair language reduce gender stereotyping and discrimination? *Frontiers in Psychology*, 7, 25. DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2016.00025>
- Silva, G. V., & Soares, C. (2024). *Inclusiveness beyond the (non)binary in romance languages: research and classroom implementation*. New York, NY: Routledge.
- Siqueira, M. (2023). Falantes (não) têm consciência da variação morfossintática. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2), 578-615. DOI: <https://doi.org/10.17851/2237-2083.31.2.578-615>
- Souza Junior, A. S. (2022). A linguagem neutra no português brasileiro: entre o debate linguístico e jurídico. *Revista de Letras - Juçara*, 6(1), 571-585. DOI: <https://doi.org/10.18817/rlj.v6i1.2736>
- Stetie, N. A., & Zunino, G. M. (2022). Non-binary language in Spanish? Comprehension of non-binary morphological forms: a psycholinguistic study. *Glossa: A Journal of General Linguistics*, 7(1). DOI: <https://doi.org/10.16995/glossa.6144>
- Tibblin, J., van de Weijer, J., Granfeldt, J., & Gygas, P. (2022). There are more women in joggeur-euses than in joggeurs: On the effects of gender-fair forms on perceived gender ratios in French role nouns. *Journal of French Language Studies*, 33(1), 28-51. DOI: <https://doi.org/10.1017/S0959269522000217>
- Velasco, B. A. (2024). *Pânico moral e higienismo verbal: a rede metadiscursiva sobre “linguagem neutra” no Brasil* (Tese de Doutorado). Universidade Federal de Goiás, Goiânia.
- Vergoossen H. P., Pärnamets P., Renström, E. A., & Gustafsson Sendén, M. (2020). Are new gender-neutral pronouns difficult to process in reading? The case of hen in Swedish. *Frontiers in Psychology*, 11, 574356. DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.574356>
- Xiao, H., Strickland, B., & Peperkamp, S. (2022). How fair is gender-fair language? Insights from gender ratio estimations in French. *Journal of Language and Social Psychology*, 42(1), 82-106. DOI: <https://doi.org/10.1177/0261927X221084643>
- Zunino, G. M., & Stetie, N. A. (2022). Binary or non-binary? Gender morphology in Spanish: Differences dependent on the task. *ALFA*, 66, e14546. DOI: <https://doi.org/10.1590/1981-5794-e14546>